何仲生 JOHNSON HO
住家電話：464-7602

滿堂紅實業燕梳建築裝修有限公司
CENTENNIAL REALTY (1978) LTD.
2547 KINGSWAY, VANCOUVER, B. C. TEL: 438-1455
信用卓著・經驗豐富

李兆梅 STELLA LEE
住家電話：525-6983

生意買賣

▲東區，京士威大街，果仔濕生意，日營約四百，另有電子遊戲機數具月入足夠交租，租平批好，最合夫婦經營，小本投資，好過打工，僅取價二万。

▲西區 KERRISDALE 高尚栢文住宅區，女裝設計，及乾洗生意，前鋪後居生意連實業五十餘万，適合投資移民，詳情問經紀。

▲梳里埠，OLD YALE 大街，栢文住宅區，小型果鋪生意，樓上三睡房宿舍，濕大商業地附近無競爭，年營廿餘万，東主另有生意，適合夫婦經營，取價廿一万。

△顯里埠，果鋪連實業，日營十百，有一廳三房住宅，柏文區，近市中心，十九萬餘。

△二埠咖啡店，四十餘座位，日入百餘二百，夫婦經營，好過打工，二萬一千五百，請還價

△蘇里一七六街，耕地十二畝，一廳三房屋，大倉庫，三間玻璃屋，三十萬，請還價。

△列治文耕地四畝，有孖屋及菜灘，大可發展前途無量，三十餘萬請還價。

▲髮型屋急賣，位于本拿比購物商場內，近京士威，租平開價一万，可還價，好過打工。

▲車梨域市中心商業樓出賣，有兩鋪位，地大，開價廿九万餘還價，詳情問經紀。

▲梳里埠一英畝商業地大街街角，果鋪兼加油站，四睡房宿舍，前鋪後居，日營千餘，夫婦合作經營，滑力無限，生意連實業，取價卅餘万僅買生意，五万九，可取得長批約任君選擇，詳情歡迎問詢。

▲梳里埠京左治大街，約兩年新孖結生意連實業，日營約一千，樓上新淨三睡房聯房，前後停車場，架撐新淨齊備，取價四十五万，單買生意，亦歡迎取價八万。万勿錯過機會，歡迎電約引看。

▲高貴林新屋區，三年新，三睡房靚屋，屋主因工調離溫埠，平價急賣，僅取價八万請試還價，經紀有匙，歡迎電約引看。機會難逢，投資自住均宜，十分抵買。

▲西區，金比街近41街，繁旺 OAKRIDGE 區，小型咖啡餐室日營三百餘，架撐齊備，東主返港急賣，僅取價四万餘歡迎參觀還價。

▲東區，13年新，三睡房，土庫完成廳廚厠及工作室，西人業主保養一流，失業迫離埠割愛急賣，十三万餘，達週日2至5時開放，歡迎參觀，捷足先得。

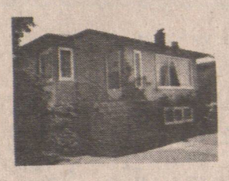
▲京士威大街，五十座位京滬菜餐室裝飾雅緻，租平批好，東主身體欠佳，劉價平賣，僅取價四万元。機會莫失。

▲高貴林新住宅區，靚屋數間，取價從九万餘起至十四万不等，詳情請問經紀。

新屋

FRANK LO
盧家傑 U・B・C・商科學士
MULTIPLE REALTY LTD.
公司：872-2604（24小時）
中文：254・1161

免費估價・經驗豐富



靚屋急售
位於高尚 OAKRIDGE 區，約千一尺，正層三房，土庫可獨立出租，新屋頂，水潤，熱水爐，有壁爐，車房，近小學，巴士，僅十二萬九。請勿錯過此置業良機。

李偉謙
PARK Georgia REALTY
2145 Kingsway Vancouver, B.C.
CHARLES LEE, B.S.P. Pager: 687-7711 #1880
Bus: (604) 437-9700 Res: (604) 430-5530

專業地產買賣免費物業估價

▲東區之珠
廿餘年新，三睡房高土庫，有遊戲室靚區，巴士直達華埠，急賣，現減價十萬九！
3403 LILLOOET・近蘭菲，勿失良機

DOGWOOD RLTY
多活實業公司
FRANK LEE
李經緯 住家：879-3296 公司：876-8841

△27夾綿，翻新三房華人屋，有土庫，有後欄，低息三萬銀期接充。

七萬餘

△卅六街，近千尺翻新屋，上兩房一廳，土庫兩房一廳出租。

△51夾域多利，足地，廿餘年，上兩房一廳，土庫兩房一廳出租。

九萬餘有商量

△西區，兩房，卅餘年，近QE公園。

△香檳區三房城市屋，六萬餘。

△東區兩房大栢文六萬餘。

△京士威菓舖，生意三百，批長，租平，二萬餘另點貨。

△唐人雜貨，招代理商，六萬餘開業。

百萬能實業公司
CANADA PERMANENT TRUST CO.
6740－3RD. RICHMOND B.C.
公司：273－3161
住家：274－2274
曾秀馨（亞B）B.A.
BEATRICE TSANG

地產買賣免費估價

△DELTA區，十餘年屋，三睡房，另一房及廚廁俱備，宜作客套房。地大，要價十萬九千，有價講，請來電查詢。

▲列治文區 SQUIRE HOUSE 兩睡房，一千呎「已售出」，要價七万餘，請來電查詢。

△九年以上下層孖屋，地 33'X 122 樓上千一尺樓下九百尺，近巴士站，12街夾菲沙街，取價十三萬二。

BB BLOCK BROS. REALTY LIMITED
philip chung
鍾菲立
公司 435-1471 住家 464-2786

2259 E. 38th AVE.
33.3X140 五睡房兩廚房
首期五萬，有12厘 3/4
按揭至 1986

西區雜貨店出賣 49.5X122.09
每年租金約 $25,680.-

栢文地出賣，詳情請電查詢。

三睡房孖屋，土庫完成，月收一千一百，有五萬七千十厘 3/4 按揭至 85年。

兩睡房孖屋，樓下有三組，月收租一千四百。有五萬七千十厘 3/4 按揭至85年。

▲ 7544 FRASER ST.，兩睡房，土庫三睡房，開價九萬六千。

▲ 2540 S.E. MARINE DR. 63X197.6 開價十一萬九千

買賣房屋生意有困難？

KUN CHANG 張冠龍
住家 434-9375
Pager: 687-7711 #1213

PARK Georgia REALTY
2145 Kingsway Vancouver, B.C.
公司 437-9700
最佳拍擋 爲您解決問題

ERIC TAI 伍揚聲
住家 263-9345
PAGER: 682-0511 #4527

△東區61街 1145二睡房實靜屋全柚木地板保養良好十萬零三千。

△西區高尚住宅區，五睡房，土庫完成，近 CHURCHILL 中學及 OAKRIDGE 商場叫價二十三萬九。

△西區屋，東區價，四年新，地大 37x120 德國建築師材料一流，熱水暖氣，日本花園等等，十六萬餘。

彭釗然 PAUL PANG
公司：872-3321
住宅：879-3431

永安實業燕梳公司
3031 MAIN STREET, VANCOUVER, B. C. V5T 3G6

專營房屋地產・保險全科・忠誠服務・價錢相宜

屋內泳池

BRITISH PROPERTIES. 豪華洋房，背山面海，五房三廳，面積四千尺，日式亭園，小橋流水，環境幽美，室內泳池，另有熱泉噴水浴，開價四十餘万。

菓鋪急賣

東區近PNE・生意好，前景佳，租平，開價萬八，有價講。

◎ 3322 SOPHIA（緬街夾17街）六年新屋，全部完成，西人業主回國急讓。開價16万餘有價講。

達成實業公司
TOWNSEND REALTY LTD.
734-7222
Lawrence Yung
容可樂
住家：734-5430

▲華埠戲院出售部分鋪面分租
▲近華埠果鋪出讓開價三萬
▲緬街餐館減售三萬二

代理出租 商住樓宇
管理妥善 歡迎查詢

DOGWOOD RLTY
多活實業公司
公司電話：876-8841
DAVID TO 325-9506
CLIFF TO 421-3430
涂念官

蘇迢毓

六月底低買新盤

▲西區髮型屋禮品店，一鋪兩用租廉地點好，二万五。

▲27街近乃街兩房土庫完成，九万餘有價講。

▲雲東區新屋多間，土庫完成，好區，手工精，歡近換屋。

▲八街近域多利，三房有土庫西人業主，十万餘可還價。

▲華埠三單位，低價入息屋。

▲三年新五睡房西人業主雲東區十四万餘。

▲域多利街雜貨鋪一万六千元。

▲乃磨埠生意實業只廿万。

▲香檳區兩房抽木靚屋，土庫一房一廳，地40.X129尺。全部完成

▲東22街兩睡房，土庫全部完成街角地，八万餘。

▲高貴林公園區七年新三房地大

林文達
PETER LIM
住宅：277-7468

PARK Georgia REALTY
公司：437-9700

林珍玲
CHIN-LIN LIM
直接傳呼：680-7136

△交通方便
31街夾乃街，上下各兩房，好區，平地，近學校及巴士站，有價講，急賣。

△域多利街中心區
兩睡房靚屋，土庫完成，近學校及交通便。

△乃街夾東31街
十年新屋，三睡房，土庫完成，售價十三萬餘。

△西區靚屋急售
一流靚屋，樓上兩房，樓下兩房現收租三百五十。急售價九萬餘元。

△列治文區
孖屋一邊，上下層，四睡房地點一流，幽靜，近商店學校，交通便，六年新，價八万九千。

△東區之珠急售
兩睡房靚屋，土庫部份完成，柚木地板，近學校及巴士站，急售！急售！請還價，只售九萬餘。

△近 LANGARA 學校區
靚屋，正層四睡房，土庫兩睡房，地49.1/2x108，鄰居高尚溫和，售價十萬餘。

恆生實業燕梳公司
NORTHRIDGE REALTY LTD.
LAWRENCE LAU 劉仁智 住宅：325-4619
MICHAEL LIU 廖國猷 Res: 253-1729
THOMAS C. WONG 王震漢 住宅：298-2961
公司電話：321-2912

▲北本拿比六年新豪華大樓，土庫完成出租約五百元，樓上五睡房，熱水暖氣，四套廁所浴室，價廿五万餘元。

▲北本拿比，卅年新兩房一廳，土庫完成，開價八万餘元先到先得。

▲溫東唐餐什碎館，兼營外賣，九十餘座位，生意穩定，可擴大經營，取價甚平，詳情請電查詢。

△雲東高貴地區，華麗大屋，樓上四睡房，土庫完成，熱水暖氣，雙車房，三套廁所浴室，價二十三萬元。

△東區入息屋，年入息二萬六千元價十七萬九千元。

△洗衣店，機器完備，管理簡便，價一萬五千元。

△三間美容院，價由一萬九千至二萬九千。

▲北本拿比56位家庭式西餐館，有啤酒牌，九年批，月租六百元起，生意日營約四百五十，潛力未盡，價五萬餘，試還價。

△本拿比56位家庭式西餐館，有啤酒牌，批廉，做六天，四時半至十一時，減價三万九。

▲西區旺街40位，炸魚快餐店，有酒牌架撐新生意滑力未盡，現日營四百餘，七万七。

▲西區溫仔生意三百五十万餘

▲車路域達最大購物商場內，雜碎唐餐快餐店生意日營約五百另兼送外賣，價七万九

▲梳里佐治日WY近104街果鋪，生意五百，二万五千

▲北雲果鋪連實業50x117 C-3地，鋪後四睡房價19万五

謝煜贊 Don Quan

百萬能實業公司
Canada Permanent Trust
住家：420－4665
公司：438－8161

FRASERVIEW，大屋，兩層，五睡房，另土庫，十五萬五千。

本拿比，地大 66x122 近 DEER LAKE，售 $99,000

關伯興
Pah Quon, B.A
Residence: 294-0089

▲素里區有三塊地，共三畝，交通方便，最適宜建立貨倉或工廠。

▲一流大酒樓八千尺，有舞池酒吧，座位四百，經營唐西餐，60個停車位，批長，設備齊全價廿九萬餘。

▲半年新商業樓開價八十九万

▲二埠雜貨鋪，近住宅區，鋪後有住宅，月租五百六十。

▲菓仔鋪近快車站，三萬餘，另點貨，平租日入五百

△緬街菓仔舖每天收入三百元，開價一萬九千元。

△本拿比25年新屋 82X129，開價十七萬餘元。

出租

△EDMOND 街夾6街有兩舖位，每舖一千一百尺，每舖租五百。另有寫字樓千四百尺，月租八百。

▲近菲沙十街實淨三層舊屋價十萬零五千元。

街角，近巴士學校，三睡房，十萬九千。

高尚地區靚屋，近高爾夫球場及香檳商場，價19萬餘。

兩年前全翻新屋，近威廉夾乃磨街，價十一萬餘。

鍾天賜 PETER CHUNG
876-4575

▲小型雜貨鋪出讓
上等家庭式雜貨鋪，在盤尼比，IMPERIAL夾 NELSON 街，鋪後有住廚厠具全，五年批，（尚有四年加兩年淨批）租僅 $575 元，平夾觀！地點好街角，但需有創造力之經營者，生意大有前途東主將遷美國，取價僅$17,900先到先得！

本市東區旺街商業樓：

▲13年新，樓上四單位栢文，樓下三間鋪位全部賃滿，年收租$35.800每年可加租百分之十，取價卅四万元。樓觀地點好，容易打理，投資好機會。

▲唐人街吉地一幅 25X122 在喜士定東街，僅此一幅，先到先得。

徐松齡 PAUL TSUI
263-9854

▲WEST END COMOX,街，六單位小栢文易管理，六年多新，每年可收租三万多元，開價卅二万餘元。請與徐松齡洽。

▲四百老滙旺街，著名西餅麵包公司，可作投資移民，歡迎電約查詢。

▲意大利餐館出讓，位於 2270 E. HASTINGS 街，九十五座位，有酒牌，裝飾優雅，生意興旺，東主急售，叫價十二萬包括所有餐具

▲WEST END ROBSON街，著名西餅餐室，五十七座位，有酒牌，生意基礎穩固，已經營超過十年，叫價十五萬元，歡迎來電查詢。

Success in
Autoplan
1984 INSURANCE & LICENCE
SUCCESS IN INSURANCE
BETTER RATES BETTER SERVICE

▲北溫 LONDSDALE 大街炸魚店出售地點旺45座位，有酒牌，西人經營，可改做其他餐或三文治快餐店，開價五萬三千元。請與徐松齡或伍太洽。

▲華埠吉舖出租，在 E. GEORGIA 街舖面二千五百呎，裝修完成，土庫二千五百呎亦已完成裝修，可以分租作工場用，僅此一間，有意者請快手，請與鍾天賜洽。

▲代業主管理商業樓宇栢文，房屋各種物業代收租金，經驗豐富專業水準，手續費廉歡迎查詢。

▲代理ICBC汽車燕梳及牌照各種手續，代理房屋，栢文，傢私，醫藥，商業樓宇及生意保險。歡迎來電詢問。

REAL ESTATE and INSURANCE Property Management
伍黃秀英

SUCCESS REALTY LTD.
145 Keeter St., Van., B.C.
電話：687-8899
本公司服務時間：星期一至星期五 九時至五時半，星期六九時半至四時
免費停車 代理置業投資
廿年經驗 汽車房產燕梳
保證滿意 各行生意保險
職員懂台山，國語，中山，廣州，潮州，英文，越南等方言。

實事實業燕梳公司有限公司